Prot.:154/AV Roma, 30 maggio 2012

PARERE DEL RAC MED SULLA REGIONALIZZAZIONE

Il Comitato Esecutivo, riunitosi a Barcellona il 30 maggio 2012, adotta all'unanimità il parere proposto dal GL 5 sull'impatto socioeconomico della Riforma della PCP, che si è riunito a Marsiglia il 19 aprile 2012, per discutere anche della regionalizzazione, ed ha espresso le seguenti considerazioni.

Il RAC MED, con il parere del 28 ottobre 2011, (prot.266/AV) aveva già espresso una prima valutazione sulla regionalizzazione: "*la mancanza di un quadro di governance regionalizzata nella proposta di riforma rende carente e difficoltoso il processo di adeguamento previsto dalla riforma nelle diverse specificità mediterranee e riduce i margini di flessibilità e adattamento di misure in linea di principio condivisibili. Il RAC MED ritiene che i piani di gestione pluriennali siano già una risposta adeguata all'esigenza di una gestione adatta alle diverse condizioni dei diversi mari europei e propone che la loro formulazione si evolva aprendoli ad una più ampia partecipazione degli stakeholder organizzati nelle associazioni di rappresentanza senza riservare la possibilità della loro proposta ai soli Stati membri.*"

Il RAC MED manifesta la propria delusione nel constatare che gli intenti dichiarati nel Libro Verde sulla regionalizzazione non siano stati trasposti nelle proposte di regolamento sulla Riforma della PCP. Il RAC MED auspica un maggiore decentramento anche del processo decisionale, anche attraverso il sistema dei RAC aperti al contributo della ricerca scientifica. In mancanza del decentramento una migliore definizione dei piani di gestione sopra ricordati, potrebbe produrre effetti positivi.

Riguardo al "*non-paper*" diffuso dalla CE, in particolare per quanto riguarda la regionalizzazione, il RAC MED esprime una forte preoccupazione per il meccanismo prefigurato, è infatti difficile immaginare come più Stati Membri possano improvvisamente cooperare per l'attuazione di proposte (riguardanti piani di gestione o misure tecniche) provenienti dalla CE e formulate da questa senza alcuna procedura consultiva.
Se si adottasse il criterio degli atti delegati in assenza di una risposta applicativa efficiente da parte degli SM, questi sarebbero la naturale conclusione probabile lasciando autonomia decisionale alla CE nella maggior parte dei casi. Se, invece, la CE intende realmente attuare misure condivise con la partecipazione attiva e la responsabilizzazione degli stakeholder, si ritiene necessario prevedere un processo consultivo adeguato a monte delle proposte da parte della CE col coinvolgimento degli SM nella sede naturale che sarebbe quella dei RAC.

È infatti già oggi necessaria una più assidua presenza degli SM ai lavori dei Consigli Consultivi in modo da far raccogliere loro i contributi di tutti gli stakeholder nella progettazione di piani di gestione e prevenire che l'uso degli atti delegati divenga eccessivo tanto da poterlo leggere come un tentativo di concentrazione dei poteri da parte della CE.

Quindi, il RAC MED ribadisce che tale rischio si potrebbe ridurre se la CE modificasse questo meccanismo garantendo che la proposta di piani di gestione e di misure tecniche venga condivisa sin dall'inizio da tutti gli stakeholder, il RAC, gli SM, e gli scienziati per evitare che le proposte della CE non siano troppo distanti dalle realtà e dalle necessità delle zone regionali coinvolte.

Il RAC MED auspica che vengano definite maggiormente le competenze di ciascun attore coinvolto nel decentramento, in particolare riguardo ai RAC, per rafforzarne il ruolo e il funzionamento e dare un contributo corrispondente alle aspettative della riforma.

Con l'occasione e in vista del rafforzamento del ruolo dei RAC, si sottolinea l'esigenza di riscontrare una maggiore attenzione nei confronti dei pareri espressi dai RAC che dovrebbero sempre registrare un riscontro motivato da parte della CE.

*****

Ref.:154/AV

Rome, 30th May 2012

RAC MED OPINION ON REGIONALIZATION

The Executive Committee, met in Barcelona on 30th May 2012, unanimously adopted the opinion proposed by the WG5 on the socio economic impact of the CFP reform, held in Marseille on 19th April 2012 and, among other matters, regionalization was discussed. During the meeting the following considerations were made:

On 28th October 2011 RAC MED issued an Opinion (prot.266/AV) which included a first evaluation of regionalization: "*the lack of a governance framework in the reform proposal makes it difficult to envisage the correct execution of the process of compliance that the reform entails, given the variety and characteristics of Mediterranean fisheries, while also reducing the margins of flexibility and adaptation of the measures that are theoretically acceptable. The RAC MED, in accepting that the multi-annual management plans are an adequate response to the need for management that considers the diverse conditions of the different European seas,* ***proposes the evolution of their formulation, opening up participation to the all stakeholders, organized into representative associations, rather than allowing only member states to propose them****".*

The RAC MED expressed its disappointment in discovering that the intentions declared in the Green Book on regionalization had not been taken into consideration in the regulation on the CFP Reform. The RAC MED hoped to see greater decentralization of the decision making process, including the use of the RAC system which is open to contributions originating from scientific research. In the absence of decentralization, an improved definition of the above mentioned management plans could have a positive effect.

Where the EC "*non-paper*" is concerned, and with particular reference to regionalization, the WG expressed serious concerns about the mechanism planned. Indeed it is difficult to imagine how the different Member States could suddenly begin cooperating in order to carry out the EC proposals (on management plans or technical measures) without any kind of consultative process.
If the use of delegated acts is implemented in cases where efficient application by the Member States is absent, autonomous decision making would likely naturally fall to the EC in most cases. If on the other hand the EC genuinely plans to carry out joint measures with the active participation and accountability of the stakeholders, it is considered necessary to introduce an adequate consultative process before EC proposals are developed, this process should see the involvement of the Member States in a suitable context such as the RACs.

The regular presence of the Member States at Advisory Council meetings is crucial and needs to improve in order for them to gather input from all stakeholders in the design of management plans and prevent an

excessive use of delegated acts to the point that their use could appear to be an attempt by the EC to concentrate power.

Consequently the RAC MED underlined that this risk could be reduced if the EC modifies this mechanism guaranteeing that the management plans and technical measures proposed by the EC are shared with all the stakeholders, which includes the RAC, the Member States and the scientific community, right from the start, so as to avoid the EC proposals being too far removed from reality and from the needs of the regional areas involved.

The RAC MED expressed the hope that the responsibilities of each single party involved in the decentralization process will be better defined, in particular where the RACs are concerned so as to strengthen their role and function as well as to provide a contribution which corresponds to the expectations of the reform.

In view of the planned strengthening of the role of the RACs, the opportunity was taken to highlight the need to see greater attention given to the RAC Opinions, which should always receive due acknowledgement from the EC.

*****

Réf.:154/AV Rome, 30 mai 2012

AVIS DU CCR MED EN MATIÈRE DE RÉGIONALISATION

Le Comité Exécutif, qui s'est tenu à Barcelone le 30 mai 2012, adopte à l'unanimité l'avis du GT5 sur l'impact socio-économique de la Réforme de la PCP, qui s'est réuni à Marseille le 19 avril 2012, pour aborder le thème de la régionalisation, et a formulé les observations suivantes.

Le CCR MED, avec son avis du 28 octobre 2011, (réf. 266/AV) avait déjà formulé un premier avis en matière de régionalisation: «*le processus d'adaptation prévu par la réforme, s'avère très difficile notamment pour les spécificités de la Méditerranée et la marge de flexibilité et d'adaptation aux mesures dont on partage le but, est très réduite vu qu'il manque un cadre de gouvernance régionalisée dans le projet de réforme. Le CCR MED estime que les plans de gestion pluriannuels représentent une réponse positive à une gestion qui s'adapte aux différentes conditions dans les différentes mers européennes et il propose que leur rédaction et proposition puisse impliquer les parties prenantes représentées par les associations du secteur sans réserver cette possibilité qu'aux États membres*»

Le CCR MED exprime sa déception vis-à-vis des propositions de règlement sur la Réforme de la PCP qui ne tiennent pas compte des intentions déclarées dans le Livre Vert à cet égard. Le CCR MED souhaite une majeure décentralisation également dans le processus de décision, par le biais du système des CCR qui sont ouverts à la contribution de la recherche scientifique. Faute de décentralisation, une meilleure définition des plans de gestion, cités par-dessus, pourrait également produire des effets positifs.

En ce qui concerne le "*non-paper*" présenté par la CE, notamment sur les aspects concernant la régionalisation, le CCR MED se dit préoccupé pour le mécanisme préconisé, il est difficile d'imaginer comme plusieurs Etats Membres puissent d'emblée collaborer à la mise en œuvre de propositions (concernant les plans de gestion ou les mesures techniques) que la CE présente sans aucune procédure de consultation.

Si l'on suit le critère des actes délégués, la mise en application de la part des Etats membres n'étant pas appropriée, ces actes vont représenter la conclusion naturelle possible, et l'on laissera pleine autonomie de décision à la CE dans la plupart des cas. Si, par contre, la CE veut réellement mettre en œuvre des mesures partagées avec la participation active et la prise en charge de la part des parties prenantes, l'on estime nécessaire de prévoir un processus consultatif approprié avant la formulation des propositions de la part de la CE, tout en prônant une participation des Etats Membres aux consultations des CCR qui sont les sièges les plus naturels.

Il est nécessaire en effet, sans plus attendre, que les Etats Membres soient plus présents aux travaux des Conseils Consultatifs afin de leur faire recueillir les contributions de tous les *stakeholder* dans la planification des plans de

gestions et prévenir qu'il y ait, afin d'éviter que l'utilisation des actes délégués devienne excessive et qu'on puisse penser à une tentative de concentration des pouvoirs de la part de la Commission.

Le CCR MED, rappelle donc qu'on pourrait réduire un tel risque si la CE modifie ce mécanisme, tout en garantissant que la proposition des plans de gestion et des mesures techniques sera partagée, dès le début avec toutes les parties prenantes, le CCR, les Etats Membres, et les scientifiques pour éviter que les propositions soient très éloignées da la réalité et des besoins des zones régionales concernées.

Le CCR MED souhaite une définition plus détaillée des compétences de toute partie impliquée dans la décentralisation, notamment pour ce qui concerne les CCR, afin de renforcer le rôle et le fonctionnement et de donner une contribution correspondante aux attentes de la réforme.

A l'occasion et en vue du renforcement du rôle des CCR, on veut mettre l'accent sur l'exigence d'accorder plus d'attention aux avis émis par les CCR qui devraient toujours avoir une réponse motivée de la part de la CE.

*****

Ref.:154/AV Roma, el 30 de mayo de 2012

DICTAMEN DEL RAC MED SOBRE LA REGIONALIZACIÓN

El Comité Ejecutivo, reunido en Barcelona, reunido el 30 de maio de 2012, aprueba por unamididad el dictamen propuesto para el GT5 sobre el impacto socio-económico de la Reforma de la PPC, celebrado en Marsella el 19 de abril de 2012 para debatir, entre otros asuntos, la regionalización, y ha manifestado las siguientes opiniones.

El dictamen del 28 de octubre de 2011 del RAC MED (prot. 266/AV) expresaba ya una primera evaluación sobre la regionalización: "*La falta de un marco de gobernanza regionalizada en la Propuesta dificulta e le resta eficacia al proceso de ajuste previsto por la Reforma para las especificidades mediterráneas, mermando el margen de flexibilidad y ajuste de medidas en línea de principio condivisibles. El RAC MED opina que los planes de gestión plurianuales ya de por sí representan una respuesta adecuada a la exigencia de una gestión adaptada a las diferentes condiciones de los mares europeos y propone una evolución de su formulación que los abra a una más amplia participación de las partes interesadas organizadas en asociaciones de representantes, sin circunscribir las posibilidades de propuesta exclusivamente a los Estados miembros*".

El RAC MED manifiesta su decepción al comprobar que las propuestas de reglamento sobre la Reforma de la PPC no recogen las intenciones declaradas en el Libro Verde sobre la regionalización. El RAC MED aboga por una descentralización también en la toma de decisiones, incluso abriendo el sistema de los RAC a los aportes de la investigación científica. En todo caso, a falta de descentralización, una mejor definición de los planes de gestión podría surtir efectos positivos.

Con respecto al "*non-paper*" difundido por la CE, sobre todo en materia de regionalización, el RAC MED expresa su fuerte preocupación por el mecanismo planteado, porque es difícil imaginar que varios Estados miembros de repente puedan cooperar para realizar las propuestas (de planes de gestión o medidas técnicas) formuladas y presentadas por la CE sin ningún procedimiento consultivo previo.

A falta de una respuesta eficaz por parte de los Estados miembros, la adopción del criterio de los actos delegados probablemente acabaría siendo la solución más natural, dejando en la mayoría de los casos a la CE la autonomía en la toma de decisiones. Si en cambio la CE pretende realmente aplicar medidas compartidas, con la colaboración activa y la responsabilidad de las partes interesadas, antes de plantear sus propuestas deberá prever un sistema de consultación adecuado que implique la participación de los Estados miembros en su sede más natural, es decir los RAC.

En efecto se hace ya necesaria una mayor presencia de los Estados miembros en las sesiones de trabajo de los Consejos Consultivos, para que estos puedan recibir todas las aportaciones de las partes interesadas en el proyecto de los planes de gestión evitando el empleo excesivo de los actos delegados, que podría parecer un intento de concentración de poderes por parte de la CE.

Para reducir este riesgo el RAC MED insiste en la oportunidad de que la CE modifique este mecanismo, para que todas las partes afectadas, los RAC, los Estados miembros y los científicos puedan compartir en todo momento las propuestas para los planes de gestión y las medidas técnicas, y para que estas puedan ajustarse lo más posible a la realidad y a las necesidades de las regiones involucradas.

El RAC MED aboga por una mejor definición de las competencias de cada actor interesado por la descentralización, sobre todo con respecto a los RAC, para consolidar su papel y funcionamiento y aportar la contribución adecuada a las expectativas de la reforma.

Aprovechando la ocasión y de cara al fortalecimiento del papel de los RAC, se solicita una mayor atención hacia los dictámenes emitidos por los mismos, que deberían obtener siempre una respuesta motivada por parte de la CE.

*****

πρωτ.:154/AV Ρώμη, 30 Μάιος 2012

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΓΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΟΠΟΙΗΣΗ

Η Εκτελεστική Επιτροπή που συναντήθηκε στην Βαρκελώνη στις 30 Μαίου 2012, υιοθετεί ομόφωνα την γνωμοδότηση που προτάθηκε από την Ομάδα εργασίας 5 σχετικά με τις κοινωνικο-οικονομικές επιπτώσεις της μεταρρύθμισης της ΚΑλΠ. Η ομάδα συναντήθηκε στην Μασσαλία στις 19 Απριλίου 2012 και συζήτησε μεταξύ των άλλων για την περιφερειοποίηση, διατυπώνοντας τις παρακάτω σκέψεις

Το ΠΓΣ για την Μεσόγειο, με την γνωμοδότησή του της 28ης Οκτωβρίου 2011 (πρωτ.226/AV), είχε ήδη κάνει μία πρώτη αξιολόγηση σχετικά με το θέμα της περιφερειοποίησης: "η έλλειψη ενός πλαισίου περιφερειοποιημένης διακυβέρνησης που παρατηρείται στην πρόταση μεταρρύθμισης καθιστά την προβλεπόμενη διαδικασία προσαρμογής στις διάφορες ιδιότυπες μεσογειακές πραγματικότητες ατελή και δυσχερή, ενώ ταυτόχρονα μειώνει τα περιθώρια ευελιξίας και προσαρμογής κατ'αρχήν κοινών μέτρων. Η Ομάδα εργασίας θεωρεί ότι τα πολυετή σχέδια διαχείρισης συνιστούν μια ικανοποιητική απάντηση στην ανάγκη μιας διαχείρισης προσαρμοσμένης στις διαφορετικές συνθήκες που επικρατούν στις ευρωπαϊκές θάλασσες και προτείνει αυτά να εξελιχθούν επιτρέποντας μια ευρύτερη συμμετοχή των ενδιαφερομένων που είναι οργανωμένοι σε φορείς εκπροσώπησης χωρίς να περιορίζεται η δυνατότητα της σχετικής πρότασης μόνο στα κράτη μέλη."

Το ΠΓΣ εξέφρασε την απογοήτευσή του για το γεγονός ότι οι προθέσεις που εκφράστηκαν στην Πράσινη Βίβλο σχετικά με την περιφερειοποίηση δεν έχουν μεταφερθεί στις προτάσεις κανονισμού αναφορικά με την Μεταρρύθμιση της ΚΑλΠ. Το ΠΓΣ εξέφρασε την επιθυμία για μία μεγαλύτερη αποκέντρωση της διαδικασίας λήψης αποφάσεων ακόμη και μέσα από το σύστημα των ΠΓΣ που είναι ανοιχτά στην συμβολή της επιστημονικής έρευνας. Ελλείψει αποκέντρωσης, ένας καλύτερος ορισμός των διαχειριστικών προγραμμάτων που προαναφέραμε θα μπορούσε να έχει θετικές επιπτώσεις.

Σε ότι αφορά το «non paper» που διανεμήθηκε από την ΕΕ και ιδιαίτερα σε ότι αφορά το θέμα της περιφερειοποίησης, το ΠΓΣ εξέφρασε έντονη ανησυχία για τον προβλεπόμενο μηχανισμό. Πράγματι, είναι δύσκολο να φανταστεί κανείς πώς περισσότερες χώρες μέλη θα μπορούσαν να ξαφνικά να συνεργαστούν για την εφαρμογή προτάσεων (που αφορούν διαχειριστικά προγράμματα ή τεχνικά μέτρα) που προέρχονται από τη ΕΕ και που διατυπώνονται χωρίς να προηγηθεί κάποια διαδικασία διαβούλευσης.

Αν υιοθετείτο το κριτήριο των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων τη απουσία μίας εφαρμοστικής αποτελεσματικής απάντηση από την πλευρά των κρατών μελών, οι πράξεις αυτές θα μπορούσαν να είναι η πιθανή φυσική κατάληξη αφήνοντας αυτονομία λήψης αποφάσεων στην ΕΕ στο μεγαλύτερο μέρος των περιπτώσεων. Αν αντίθετα η ΕΕ

σκοπεύει πραγματικά να εφαρμόσει κοινά μέτρα με την ενεργό συμμετοχή και την ανάληψη ευθύνης από πλευράς των εμπλεκομένων, θεωρείται αναγκαίο να προβλεφθεί μία αρμόζουσα συμβουλευτική διαδικασία στην οποία θα καταλήγουν οι προτάσεις από πλευράς ΕΕ με την παράλληλη συμμετοχή των κρατών μελών στον φυσικό τους χώρο, δηλαδή στα Περιφερειακά Γνωμοδοτικά Συμβούλια.

Είναι πράγματι αναγκαία από τώρα μία πιο έντονη παρουσία των κρατών μελών στις εργασίες των Συμβουλευτικών έτσι ώστε να συγκεντρώσουν τις απόψεις όλων των εμπλεκομένων φορέων ως προς τον προγραμματισμό των διαχειριστικών προγραμμάτων με σκοπό να αποφευχθεί το ενδεχόμενο να γίνει κατάχρηση των πράξεων κατ' εξουσιοδότηση σε σημείο που να μπορεί κάτι τέτοιο να ερμηνευτεί ως προσπάθεια συγκέντρωσης των εξουσιών από πλευράς ΕΕ.

Το ΠΓΣ συνεπώς τονίζει ότι ο κίνδυνος αυτός θα μπορούσε να μειωθεί αν η ΕΕ τροποποιούσε αυτό τον μηχανισμό, παρέχοντας εγγυήσεις ότι η πρόταση των διαχειριστικών προγραμμάτων και των τεχνικών μέτρων θα βρει σύμφωνους από την αρχή του εμπλεκόμενους (CCR), τις χώρες μέλη και τους επιστήμονες για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο η προτάσεις της ΕΕ να απέχουν πάρα πολύ από την πραγματικότητα και από τις ανάγκες των εμπλεκόμενων περιφερειακών περιοχών.

Το ΠΓΣ εκφράζει την επιθυμία να οριστούν ακόμη καλύτερα οι αρμοδιότητες του κάθε εμπλεκόμενου φορέα στον χώρο της αποκέντρωσης και ιδιαίτερα σε ότι αφορά τα ΠΓΣ, έτσι ώστε να ενισχυθεί ο ρόλος και η λειτουργία και τους για να υπάρξει μία συμβολή που θα είναι στο επίπεδο των προσδοκιών της μεταρρύθμισης.
Με την ευκαιρία και εν όψει της ενίσχυσης του ρόλου των ΠΓΣ, υπογραμμίζεται η ανάγκη να δοθεί μεγαλύτερη προσοχή ως προς τις απόψεις που εκφράζονται από τα ΠΓΣ οι οποίες θα πρέπει πάντοτε να τυγχάνουν αιτιολογημένης απάντησης από πλευράς της ΕΕ.

*****